

CORRESPONDENCIA. 1947.

1. Carta de G. Torres a Rudolf Dolge. Caracas, 9 de enero de 1947.
2. Carta de Pacomio López a G. Torres. Puerto Cabello, 13 de enero de 1947.
3. Carta de Paulo Piña a G. Torres. Barquisimeto, 17 de enero de 1946
- 3a. carta de G. Torres a Paulo Piña. s/l., 22 de enero de 1947.
4. Carta de G. Torres a Jorge Chapman. s/l., 20 de enero de 1947.
5. Carta de G. Torres a Ciro Angel Páez. s/l., 25 de enero de 1947.
6. Carta del director de la "Corporación Social de Venezuela" Caracas, enero de 1947..
7. Carta del director de la "Corporación Social de Venezuela" Caracas, 11 de enero de 1947.
8. Carta de G. Torres a Rudolf Dolge. s/l., 9 de enero de 1947.
9. Publicidad de M&R. DIETETIC LABORATORIES, INC. s/l., 7 de enero de 1947.
10. Carta de G. Torres a Jorge Arrillaga. s/l., 25 de enero de 1947.
11. Programa del almuerzo ofrecido por la sociedad panamericana de Venezuela y por un grupo de amigos al señor Rudolf Dolge con motivo de cumplir cincuenta años de su llegada a Venezuela. Caracas, 25 de enero de 1947.
12. Carta de Paulo Piña a G. Torres. Barquisimeto, 28 de enero de 1947.
- 12a. Carta de G. Torres a Paulo Piña. s/l., s/f.
13. Carta de Jorge Chapman a G. Torres. Coro, 31 de enero de 1947..
14. Carta de Carlos Beirs a G. Torres. Caracas, 31 de enero de 1947.
15. Carta de Jorge Arrillaga a G. Torres. La Haya, 2 de febrero de 1947.
16. Telegrama de Silvio Valera Marquez a G. Torres. Bobare, 6 de febrero de 1947.
17. Carta de Salvador Carvallo Arvelo a G. Torres. Caracas, 9 de febrero de 1947.
18. Telegrama de Salvador Carvallo Arvelo a G. Torres. Valencia, 11 de febrero de 1947.
19. Carta de Marcos Leal Bracho a G. Torres. Caracas, 18 de febrero de 1947.
20. Telegrama de Nectario Andrade a G. Torres. Maracaibo, 24 de febrero de 1947.
21. Carta de Jesús Urdaneta a G. Torres. Maracaibo, 4 de marzo de 1947.
22. Carta de G. Torres a una buena amiga. Caracas, 7 de marzo de 1947.
23. Carta a Jorge Chapman de G. Torres. s/l., 9 de marzo de 1947.
24. Carta de Carlos Boers a G. Torres. Caracas, 12 de marzo de 1947.
25. Carta de Petrica Afanador a G. Torres. Puerto España, 16 de marzo del 47
26. Carta de G. Torres a Carlos Beier. s/l., 17 de marzo de 1947.
27. Carta de Jorge Chapman a G. Torres. Coro, 22 de enero de 1947.
28. Carta de Carlos Boier a G. Torres. Caracas, 22 de marzo de 1947.
29. Carta de Efraín González a G. Torres. Nueva York, 2 de abril de 1947.
30. Carta de Blanca y Miguel Uzcanga a G. Torres. Granada, 3 de abril del 47.
31. Carta de G. Torres a Jorge Chapman. s/l., 7 de abril de 1947.
32. Nota Verbal de G. Torres a Pedro Rincones. Caracas, 14 de abril de 1947.
33. Carta de William Dolge a G. Torres. San Francisco, 14 de abril de 1947.
34. Carta de G. Torres a Jesús Hernández y familia. s/l., 17 de abril 47.
35. Carta de Carlos Beier a G. Torres. Caracas, 24 de abril de 1947.
36. Carta de Silvio Valera a G. Torres. Caracas, 25 de abril de 1947.
37. Carta de Ana Teresa Díez a Gumersindo Torres. Coro, 28 de abril de 1947.
38. Carta de G. Torres a Efrim González. s/l., 29 de abril de 1947.
39. Carta de G. Torres a Jorge Chapman. s/l., 3 de mayo de 1947.
40. Carta de Jesús Hernández Alvarez a G. Torres. Pto Cabello. 4 de mayo 47

CORRESPONDENCIA. 1947.

41. Carta de Carlos Beier a G. Torres. Caracas 7 de mayo de 1947.
- 41a. Carta de G. Torres a Carlos Beier. Caracas, 15 de mayo de 1947.
42. Carta de G. Torres a la Junta Directiva del Club Paraiso. Caracas, 15 de mayo de 1947.
43. Carta de G. Torres a Jorge Chapman. s/l., 17 de mayo de 1947.
44. Carta de G. Torres a William Dolge. s/l., 20 de mayo de 1947.
45. Carta del secretario del Club Paraiso a G. Torres. Caracas, 22 de mayo de 1947.
46. Carta de Jorge Chapman a G. Torres. Coro, 23 de mayo de 1947.
47. Carta de G. Torres, hijo al Presidente del Club Paraiso. Caracas, 26 de mayo de 1947.
48. Carta de Victor Manuel Rizo a G. Torres. Nueva York, 29 de mayo de 1947.
49. Carta de J. Reao Silva a G. Torres. Coro, mayo de 1947.
50. Carta de Carlos Beier a G. Torres. Caracas, 2 de junio de 1947.
51. Carta de G. Torres a Jorge Chapman. s/l. 3 de junio de 1947.
52. Carta de Jorge Chapman a G. Torres. Coro, 7 de junio de 1947.
53. Carta de G. Torres a Victor Manuel Rivas. s/l., 16 de junio de 1947.

1
G. Torres

Ap. 1203

Caracas, Venezuela

enero 9 de 1947.-

Señor Don
Rudolf Dolge.
San Lorenzo-23-Santa Isabel.

Mi buen amigo.-

Una opinión particular por referencia llegada a usted, opinión que por temeraria e injusta, se quedó en la frontera de lo intrascendente, ha lastimado la honorabilidad de sus procedimientos cuando intervino usted, a ruego de la Directiva de la compañía que aspiraba a establecer aquí el cultivo de la morera, en la esperanza de reanimar aquel organismo bastante decaído.

Usted ideó fundar un sindicato para acopiar algunos fondos con contribuciones nuevas que pudieran ser base efectiva para el logro de tan útil propósito. Luchó usted mucho, trabajó incansable y patrióticamente, y cuando vió que con el estímulo de los nuevos fondos no alcanzaría el éxito feliz que se perseguía, devolvió los respectivos aportes como me lo manifestó al devolverme la cantidad con que yo había contribuido.

Comprendo la reacción de su sensibilidad espiritual y su desagrado al llegar a su conocimiento la opinión citada, pero lo que no comprendo es que usted le dé valor de preocupación a lo que debe juzgar como disparo a la luna. Tal concepto, ni por la forma, particular e indirecta, ni por la esencia de su contenido, puede alcanzarlo a usted, a quien considero muy por encima de tales pequeneces.-

Cuando ilustres y plebeyos esperaban de Cervantes venganzas y vituperios contra Alonso Fernández de Avellaneda quien publicó en Tarragona, de su cosecha, una segunda parte de aquella su magna obra, el inmortal autor de El Quijote les contestó: "Válgame Dios.....no me pasa eso por el pensamiento: castíguelo su pecado, con su pan se lo coma y allá se lo haya." Famosa lección! y conforme a ella he procedido cuando me ha tocado, dejando sin respuesta ataques de prensa.-

Despreocúpese, pues, seguro de que su conciencia, ese otro yo que todos portamos dentro de nosotros mismos, aplaudirá la honestidad de sus actividades.-

Soy su affmo. amigo. X

G. Torres

Ap. 1203

Caracas, Venezuela



Señor Don

Rudolf Dolge.

San Vicente-23-Santa Isabel.

PACOMIO LOPEZ DELGADO

Puerto Cabello 13 de enero de 1.947

2

Señor doctor

Gumerindo Torres

C a r a c a s.-

Mi querido doctor:

Mucho lo estoy recordando, pues hoy es su cumpleaños i deseo que lo esté pasando con los suyos i que todos esten bien i que este nuevo año sea de completa felicidad para todos ustedes.-

Por aqui pasando este vendaval, pues desde marzo del año pasado estoy sin cargo, pero estoy haciendo unas gestiones en el Comercio de Maracaibo a ver si consigo algo, pues como yo serví allá i tengo buenas amistades me puede resultar.-

Por la prensa vería que nombraron Presidente de Falcón a Ramón Pardo, es de este Puerto i desempeñaba la Gobernación del Distrito Puerto Cabello i se ha portado muy bien, pues con nadie se ha metido.-

Elina i las muchachas le envían sus saludos i buenos deseos por su cumpleaños i el año nuevo.-

De la gente de Paraguaná hace tiempo que no sabemos nada, pero deben estar bien, desde luego que nada han dicho.-

Por aqui mucho movimiento en el Puerto con la llegada de los vapores que no tienen entrada a La Guaira.-

Con mis mejores deseos por que se conserve bien en unión de todos, lo abrazo afectuosamente i soy su afmo compadre,

Paco

Dirección: Bolívar 117. Calle.

C-27-

Baryto enero 17 de 1947
Carion Dr

Querido amigo: Jomen
Caracas

Mi apreciado amigo:
Lo saludo muy cordial
mente y deseo que no ten
ga problemas.

Estoy en Caracas y me am
to de la casa en donde lei
en el momento de del acceso
de la oficina de hecho, por
estar en un momento y muy
triste y muy triste.

Triste y muy triste. Pero me
daba un momento. Ahora
ahora la dicto: con
basta para un momento. y y y
no de la vida el peligro
de la vida. Ahora me
encuentro en el campo. He
por la vida de la vida.

He estado en un momento de mi mal
que desde aquí le hago llegar su afectuoso amigo.

Recibe mis afectuosos recuerdos y un buen abrazo
que desde aquí le hago llegar su afectuoso amigo.

3

Barqto enero 17 de 1947
Señor Dr

Y muy querido Fomen
Caracas
Mi apreciado amigo:
Le saludo muy cordial
mente y deseo q' no ten
ga molestias.

Es muy importante q' me anun
to o sea, cuando cuando lei
en ~~alguna~~ la del acceso
de angina de pecho, por
esto es muy serio y muy
peligroso.afortunadamente
mente todo termino
felizmente. Observe
ahora la dieta con
bueno gran éxito y q'
no se respita el peligro
Le deseo grata perman
encia en el Campo Alegre
Por la letra se dara a
usted su enter de mi mal

bien y cuanto a letra meuberte, oia que anda infinitamente
mejor que yo, que si no fuera este mequino, ni yo mismo me en-
terfearia de haber escrito como usted lo hace.

estuvo de salud. Pero,
si no estoy agnovado,
q' el viaje eterno
se acercas, mejor prep-
para estar colgando
mejor en Cuen. Asi se
cancela pronto una du-
da q' no se pueda que-
dar debiendo.

En fin, mi apreciado
amigo, deseo q' llegas
bien en todo.

Lo abraza

Dante E. Pina

enero 20 de 1947.-

4

Mi querido Jorge.

Después de mi carta en que te devolvía el cheque erróneo en tu contra o en contra de la Agencia del Banco, nada he sabido de tí y de los tuyos, y no mis mejores deseos porque todos están bien cuando perfecta salud. Yo siempre cocoso, pero con el remedio absoluto a que estoy sometido y a mi dieta de néjaro, alimentándome con solo frutas, verduras y leche, he logrado mantener buen aspecto físico y mantener mis pies secos hinchados o desinchados, siempre que no me mare, de modo que salgo de la cama apenas a lo indispensable.-

Quiero hacerte una consulta.-La casa de Coro desde que por muerte de mis viejos y voluntad de mis hermanos me correspondió a mí, ha sido una permanente fuente de gastos y en alguna ocasión, de mayor que tía, como la reparación que bondadosamente me dirigió el Dr. Krznel que alcanzo a cuatro mil cuatrocientos bolíveres. Yo, porque me daba dolor salir de la casa donde nacimos todos mis hermanos y yo, nunca quise venderla y cuando por muerte de Lola hice particiones con mis hijos, la casa fue adjudicada a Pedro, en cuyo poder la casa ha seguido necesitando frecuentes reparaciones, pero hoy otro miembro de la familia, Sebastian Velazco casado con Graciela Damielo, la propone en compra y lo he consultado a Pedro, su dueño y hasta le he aconsejado venderla, habida la circunstancia de que esa inmueble quedaría siempre en poder de la familia, no sin advertirle que por su extensión esa casa tiene porvenir, dejándolo a él que resuelva.-Ahora mi consulta es que como tú, por vivir en Coro juzgarás con mas exactitud el precio que esa casa merece hoy, me ilustres al respecto, ya que yo, por mi alejamiento de casi cuarenta años y sin la probabilidad de que mis nietos encuentren el último reposo allá en mi tierra natal, no estoy en capacidad de hacer tal apreciación.-

Como están por allá las Chapman, Luz, Tomasito ?.-Y el personal de la Farmacia Central y el de tu servicio? Para familiares y servidos mis saludos.-

Te abraza tu abuelo.-

Al señor Doctor
Torre Chapman.-
Farmacia Central.
Coro.

5
enero 5 de 1947.-

Señor
Ciro Angel Pizar O.
Marsabito.

Mi apreciado amigo.-

Desafortunadamente recibí su tarjeta del 24 del pasado, expresiva de sus buenos deseos de pasadas y año nuevo, pero ha estado mi salud tan delicada, que es hoy que le contesto su tan amable recuerdo con mis mejores votos porque a la salida del viejo, como a la entrada del nuevo año, haya estado usted satisfecho y contento y porque sea así mismo de contento y satisfacción al curso restante del año actualmente corriendo ya hacia el porvenir. Tengo la seguridad de que deseo para usted y los suyos, cuanto se le desear para los míos y para mí.

Reciba un abrazo que desde aquí le envíe su affmo. amigo que sabe apreciarlo.

M & R DIETETIC LABORATORIES, INC.

Milk Products



for Infants

PROFESSIONAL SERVICE DEPT.

COLUMBUS 16, OHIO, U. S. A.

22ENE1947

Muy distinguido Doctor:

Por muy largo tiempo nuestros trabajos de laboratorio para encontrar un producto similar a la leche de pecho para los niños desprovistos de leche materna han sido muy arduos y costosos. Sin embargo, tenemos la gran satisfacción de comunicarle que, finalmente, hemos obtenido un resultado sumamente halagador en nuestras investigaciones, ya que hemos logrado obtener un verdadero producto de leche modificada, en polvo, especialmente elaborado para la alimentación infantil, de leche de vacas sometidas a la reacción de la tuberculina (caseino-modificada) de la cual se elimina parte de la grasa y a la cual se ha agregado lactosa, aceite de oliva, aceite de coco, aceite de maíz y concentrado de aceite de hígado de pescado.

Este producto moderno, simple, seguro y ético, que da resultados uniformemente satisfactorios, se llama:

"SIMILAC"

Este nombre de "SIMILAC" nunca se abrevia y el producto es diferente de cualquier otro alimento infantil, a pesar de la confusa similitud de nombres.

La leche similar a la leche de pecho "SIMILAC" se suple únicamente en latas herméticas litografiadas de una libra y se encuentra ya a la venta en las principales farmacias de su localidad.

De Ud. atentamente,

M. & R. DIETETIC LABORATORIES, INC.

Distribuidores para Venezuela:

BAUTE & van den RUSSCHE

Apartado No. 1443

Caracas

El Director de la

"Corporación Social de Venezuela"

Saluda muy respetuosamente al Sr.

Dr. Gumersindo Torres, en la ocasión de participarle que el **SABADO** 11 a las 6 y 30 p.m. por **RADIO TROPICAL**, tendrá lugar una pequeña **FELICITACION** de esta **INSTITUCION**, con motivo de su **ONOMASTICO**, el día 13, agradeciéndole escucharla.

Att.

Caracas, Enero de 1.947

Esq. del Corazón de Jesús, 66. - Telf. 3858

El Director de la

"Corporación Social de Venezuela"

Tiene el honor de saludar muy respetuosamente al Sr. Dr. Gumersindo Torres, en la ocasión de enviarle el texto del pequeño Homenaje efectuado hoy por Radio Tropical.

Aun cuando este pequeño Homenaje ha sido espontáneo no implicando compromiso alguno de su parte si es de su voluntad afiliarse a nuestro Sistema, o desea hacer alguna donación, será destinada al sostenimiento de esta Institución.

Att.

Caracas, Enero 11 de 1.947

Esq. del Corazón de Jesús, 66. - Telf. 3858

8
enero / de 1.47.-

Señor Don
Rudolf Delge.
San Lorenzo-23-Santa Isabel.

Mi buen amigo.-

Una opinión particular por referencia ligada a usted, opinión que por temeraria e injusta, se quedó en la frontera de lo intrascendente, ha irritado la honrabilidad de sus procederes cuando intervinó usted, a ruego de la Directiva de la corporación que aspiraba a establecer aquí el cultivo de la morera, en la esperanza de recomendar aquel organismo bastantemente decaído.

Usted no sólo fundar un sindicato para acopiar diferentes fondos con contribuciones nuevas que pudiesen ser más efectivas para el logro de tan útil propósito. Luchó usted mucho, trajo lo inenarrable y patriótico, y cuando vio que con el estímulo de los nuevos fondos no alcanzaría el éxito feliz que se perseguía, devolvió los respectivos aportes como no lo justificó al devolverse la cantidad con que yo había contribuido.

Comprendo la reacción de su sensibilidad espiritual y su desagrado al llegar a su conocimiento la opinión citada, pero lo que no comprendo es que usted lo dé valor de procedencia a lo que debe juzgar como disparo a la luna. Tal concepto, ni por la forma, particular e indirecta, ni por la esencia de su contenido, puede alegar en su favor, a quien considero muy por encima de tales pequeneces.-

Cuando ilustres y piadosos esperaban que Cervantes venganzas y vituperios contra Alonso Fernández de Avellaneda quien publicó en Ferragor la su cosecha una segunda parte de aquella su magna obra, el insensato autor de El Quijote les contestó: "Válgame Dios..... no me pasa eso por el pensamiento: castiguelo su pecado, con su pan se lo coma y con su palo se lo haya" Pámonos locos sólo conforme a cómo he procedido cuando me he tocado, dejando sin respuesta ataques de prensa.-

Despreocúpese, pues, seguro de que su conciencia, ese otro yo que todos portamos dentro de nosotros mismos, aplaudirá la honestidad de sus actividades.-

Sea su affmo. amigo.

*En 27
Tome una decisión
esta carta!
Aprezada y amorosa
por mi infamez*

Febreiro 17 de 1947.-

Señor Don
Rudolf Dolge
Apartado 212.-

Mi querido amigo.-

Regreso de Valencia algo mejor de mis achaques de salud y aprovecho mis primeras horas de libertad para decirle que desde que tan espontáneamente se inició el propósito de premiar con solemne justicia su meritoria labor de cincuenta años en Venezuela, yo he gozado íntimamente la emoción del placer de verlo a usted honrado en sus méritos de modo general, igualmente que a un excelente hijo de Venezuela.-

Plausible la justicia de los miembros de la Sociedad Pan Americana de Venezuela y la de los amigos y admiradores de usted, al ofrecerle un selecto número de ese homenaje; plausible la justicia de la prensa con sus elevados conceptos, todo lo cual me llena de orgullo, porque ese mismo aprecio me ha merecido la destacada personalidad de usted.-

Lo felicito, pues, cordialmente y seguro de que no estamos perdidos para la sanción, y de igual modo felicito a mi respetada amiga la Señora Dolge, inseparable en la propiedad de estas satisfacciones, con mis expresivas congratulaciones.-Para usted un abrazo sincero y emocionado.-

Su amigo y apreciador.-

M & R DIETETIC LABORATORIES, INC.



PROFESSIONAL SERVICE DEPT.
COLUMBUS 16, OHIO, U. S. A.

9
7 - ENE 1947

Muy distinguido Doctor:

Por muy largo tiempo nuestros trabajos de laboratorio para encontrar un producto similar a la leche de pecho para los niños desprovistos de leche materna han sido muy arduos y costosos. Sin embargo, tenemos la gran satisfacción en comunicarle que, finalmente, hemos obtenido un resultado sumamente halagador en nuestras investigaciones, ya que hemos logrado obtener un verdadero producto de leche modificada, en polvo, especialmente elaborado para la alimentación infantil, de leche de vacas sometidas a la reacción de la tuberculina (caseino-modificada) de la cual se elimina parte de la grasa y a la que se ha agregado lactosa, aceite de oliva, aceite de coco, aceite de maíz y concentrado de aceite de hígado de pescado.

Este producto moderno, simple, seguro y ético, que dá resultados uniformemente satisfactorios, se llama:

“ SIMILAC ”

Este nombre de "SIMILAC" nunca se abrevia y el producto es diferente de cualquier otro alimento infantil, a pesar de la confusa similitud de nombres.

La leche similar a la leche de pecho "SIMILAC" se suple únicamente en latas herméticas litografiadas de una libra y se encuentra ya a la venta en las principales farmacias de su localidad.

De Ud. atentamente,

M. & R. DIETETIC LABORATORIES, INC.

Distribuidores para Venezuela:

BAUTE & van den BUSSCHE

Corazón de Jesús a Perico, № 72.

C a r a c a s .

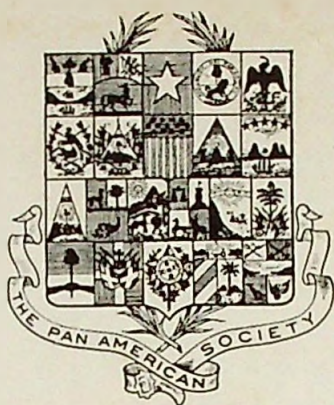
enero 25 de 1947.-

Señor Doctor
Jorge Arriaga
Consejero de la Embajada de Venezuela en Holanda.
La Haya.-

Mi distinguido amigo.-

Este saludó a la vez tan cariñoso, que ya al terminar el primer mes del presente año, mas son los días que he pasado en casa.-Por esto no le habia escrito para deseándole tambien, con todos los vives, himos y muchos, felicitades y satisfacciones en este nuevo año, que son grandes las esperanzas que abrigamos todos aquí porque se amplie extensamente el horizonte de sus inteligentes y patrióticos servicios y lo conduzcan a mas altas y bien ganadas posiciones: así lo merece Usted.

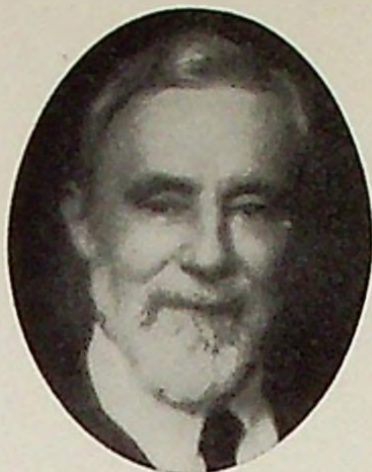
Al reiterar mis consideraciones y aprecio y con un abrazo que desde aquí le envío, me repito, su affmo. amigo.



ALMUERZO OFRECIDO POR LA SOCIEDAD PANAMERICANA
DE VENEZUELA Y POR UN GRUPO DE AMIGOS AL SEÑOR
RUDOLF DOLGE CON MOTIVO DE CUMPLIR CINCUENTA
AÑOS DE SU LLEGADA A VENEZUELA

CARACAS: 25 DE ENERO DE 1947.

HOTEL AVILA



RUDOLF DOLGE

RASGOS BIOGRAFICOS

Nació en New York el 13 de Diciembre de 1869. Hijo mayor de Alfred Dolge, fundador de Dolgeville, New York.

Estudió en Hoboken Academy, en el Real Gymnasium de Leipzig, en el Pakard Comercial College y en el Cooper Union Night College.

De 18 años, para reponer quebrantos de salud, hizo un viaje a pié por los Estados del Sur de los Estados Unidos. Luego viajó por Europa por espacio de dos años.

Al volver a los Estados Unidos, entró como socio en la firma de su padre.

A principios de 1897, fué nombrado Comisionado Especial de la Asociación General de Fabricantes de los Estados Unidos para Venezuela y el 23 de enero de 1897 llegó a las playas venezolanas.

En 1898 se inauguró el Muestrario Americano, exposición permanente que él había organizado.

En 1900 viajó a China y al Japón como Comisionado Especial de la misma Asociación, permaneciendo allí todo el año de 1901.

Declinando las proposiciones que le hicieron para quedarse en China y otras ofertas halagadoras para trabajar en los Estados Unidos, volvió a Venezuela.

En 1902 fué nombrado Director Gerente de la Orinoco Co.

En 1903 se lo designó Secretario de la Comisión Mixta Americano-Venezolana.

En 1906 fué nombrado Agente Consular de los Estados Unidos en Caracas.

Hasta 1920 se ocupó en los asuntos de la Orinoco Co.

En 1920 la Standard Oil Company de California lo nombró su Representante en Venezuela, cargo que desempeñó hasta el año de 1932 en que fué jubilado.

En 1925 fundó la Sección Venezolana de Sociedad Panamericana.

En 1930 colaboró eficazmente en la erección de la estatua de Henry Clay, en Caracas.

Desde su arribo a Venezuela, el señor Dolge se dió a la tarea de formar una Biblioteca Venezolanista que llegó a ser famosa por el número y la calidad de sus ejemplares.

Menu

Suprême de Frutas Trianon

★

Consommé Andaluza

★

Filet de Pargo Breval

★

Pollito poelé Forestiere

★

Petits Pois Bonne Femme

★

Papas Rissotées

★

Bombe Avila

★

Petits Fours

COCKTAILS

Haro Rioja

Lanson extra dry

Licores

12
Bogotá, Enero 28 de 97

Señor Dr

Germán Formas
Carrasco

Mi querido amigo:
Stimado cordialmente
y dices y doc encuentra
mi ciudad.

Una evocación agoda bi
tricia ha expresionen
tanto leyendo en parte
satisfacción, si me dices
que ha apegado esta
de en adosa francamen
Re, hoy en cerebro con
una alma por y a lo
de nuevo por el do a
univer salud hacen
viva y "no en fran
jama en por y lon
través me deben prefir
jama. Busca ra

hablarla de poli-
tica, pero mi desin-
yo lo somos, afortu-
nadamente. Además
q^a por aquí no se
de nada q^a llaman se-
riamente la atención
Si hoy atropellados
por el gobierno en
varias regiones del
Estado, fr^o torturados
no, como dice la pre-
sa q^a sucede por allá
Aquí somos mas ci-
vilizados. pues. Yo no
he pertenecido nunca
a ninguna agrupación
política. Jorge los par-
tidos políticos divi-
den a Venezuela y
la atrasan y yo lo
q^a deseo p^{ra} mí y para
es la felicidad. Como

canbio mi divisa
de liberal amari
lo q^{ue} g^uerⁿa anc^{ie}st^{ra}
por n^{un}guna.

En fin, amigo mío,
perdone q^{ue} hoy he
hablado mas de la
cuenta.

Lo abraza tu amigo
Paulo E. Pista

"FARMACIA CENTRAL"¹³

JORGE CHAPMAN

PRODUCTOS QUÍMICOS DE
LAS MEJORES MARCAS.
ESPECIAL ESmero EN EL
DESPACHO DE FÓRMULAS.

CORO-ESTADO FALCON-VENEZUELA

CALLES "SIMÓN BOLÍVAR" Y "BUCHIRACOA"

EXISTENCIA DE DROGAS Y
MEDICINAS PATENTADAS
RENOVADAS CONSTANTEMENTE.
ARTÍCULOS DE NOVEDAD.

VÍA AÉREA

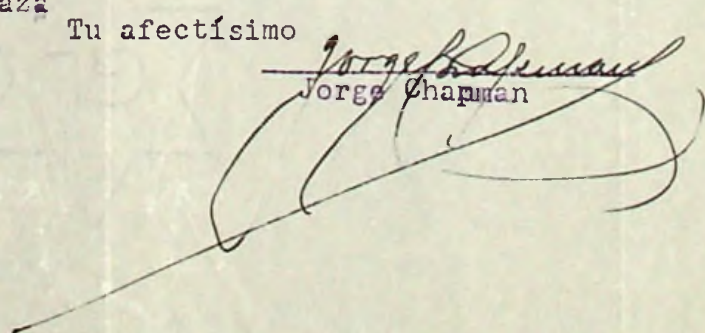
Coro: 31 de Enero de 1.947.-

Señor Doctor
Gumersindo Torres
Caracas.-

Mi querido Gumersindo:

Tengo el gusto de referirme a tu carta 3 de diciembre y 20 del presente, las cuales no había contestado esperando que pasará un poco la tribulación de la muerte de la pobre Mina, q.e.p.d. Que nos dejó todos descontrolados por lo inesperado de su muerte. Su carta de condolencia la hice ver por todos los familiares, y tanto ellos como yo te quedamos agradecidos. Cuando me proponía escribirte con respecto a lo que me dices de tu casa recibí tu carta donde me hablas de que Sebastián Velasco, casado con Graciela, tu sobrina, quieren comprartela, ellos también me habían hablado para que te escribiera proponiéndotela, pero no quise hacerlo pensando en que quizás tu no la venderías, pero debo decirte con toda franqueza que esa casa no te proporcionará sino gastos por ser tan vieja y los inquilinos en lugar de cuidarla lo que hacen es hecharla a perder; me parece lo más razonable venderse los a ellos que quieren mucho esa casa, según me la han manifestado Graciela y Misia Petra, y la conservaran como recuerdo y la cuidaran como es natural. Yo creo que tu podrías conseguir por ella de 15 a 20 mil Bs, como barata, hoy las casas aquí han subido de precio y no se consiguen. Con la composición que le estoy haciendo hoy a la casa creo que quedará bastante bien, oportunamente te enviaré relación de esos gastos. Unidos ha todos los míos que te recuerdan siempre con cariño te abraza

Tu afectísimo


Jorge Chapman

C. J. Beier,
Gerson
Apóstol Gerson
1926.

Caracas, 31 de Enero de 1947

14

Distinguido y querido Sr. J. Torres:

Me permito volver a referirme al contenido de mi
carta del mes de Diciembre de este pasado, la cual
Ud. honró con ingrate y laceradora contestación del
10 del mismo mes. Siendo en el mismo no habee
recibido ninguna contestación favorable del Ministerio
del Interior donde reposan todos mis documentos
y papeles. Como Ud. bien sabe, trabajé en este
país para Venezuela desde Octubre de 1895 y mi
finada señora Anita Freitas Montes trechadese, que
murió en una operación del Dr. Cury Balle y mis cinco
(5) hijos, entre otras hijas casadas ya y maligo viven son
Venezolanos por nacimiento. Yo desearía adquirir y
ser reconocido en la Nacionalidad Venezolana para
poder seguir trabajando en mi oficio personal y mi
pobre hijo, que se encuentra enfermo, como trabajé antes
en El Callao de 1895-97, en Ciudad Bolívar de 1897-1901
donde me casé en 1898, en San Fernando de Apure de 1901-1924
y de 1924 en Caracas. Ud. me conoce en todo este tiempo
y sabe que nunca he hecho mal, sino siempre trabajé de
Negocios de amor de todo porvenir, hacien un favor todo, que
le sea provecho y le anticipo mis unas sentidas gracias, en
de Ud. servidor y amigo de siempre

Carlos J. Beier Gestik.



15

La Haya: 2 de febrero de 1947

Señor Doctor
Don Gumersindo Torres.
Caracas.

Muy respetado y querido amigo:

Con la respetuosa emoción de siempre, recibo sus generosas líneas de 25 de enero último.

Bien sabe, mi respetado Doctor, cuán honda y sincera es mi devoción por usted, a quien tantas y repetidas bondades debo.

Jamás olvidaré el tiempo en que tuve el honor de frecuentarle en Madrid y menos aún la noble lección que su elevado espíritu supo enseñarme: recordar los beneficios recibidos y el perdón de las ofensas del prójimo.

No podría usted imaginar en qué gran parte contribuyó usted a la formación de mi carácter, y no pasa hora sin que le recuerde con gratitud.

Para todos los suyos, hijos y nietos, en unión de usted, mis mejores votos por el más venturoso Año Nuevo. Que la vida les otorgue, como yo lo anhele y ustedes lo merecen, lo mejor de lo mejor.

De más está decirle que aquí, en esta tierra, tierra que usted conoce, estoy completamente a sus gratas órdenes.

Ruégole la merced de recibir un apretado abrazo de su afectísimo y respetuoso amigo

J. Amigaz



COLABORE EN LA
CAMPANA NACIONAL
CONTRA EL ANALFA-

SERVICIO TELEGRAFICO DE VENEZUELA

CONTESTACION PAGADA

USTED DEBE
ALFABETIZAR
A OTROS

Jag

DE BURGARE VALENCIA 6/7 DE FEBR 47 FQ
DR C TORRES CALLE SALOM 20

RECIBIDA COMO SIGUE ? ELEVAMOS ORACIONES AL CIELO
PRONTO RESTABLECIMIENTO
ABRAZOS AFMD SILVIO VALERA MARQUEZ I EN SV

7-2-K7

LE CONVIENE REGISTRAR SU FIRMA - INFORMESE Y HAGA LA SOLICITUD CORRESPONDIENTE - ECO
NOMIZARA DINERO Y TIEMPO - TODA INFORMACION QUE UD REQUIERA SOBRE EL SERVICIO LE
SERA SUMINISTRADA INMEDIATAMENTE QUE LA SOLICITE - QUEREMOS HACERLE NUESTRO CLIENTE

EL SERVICIO DESEA PRESTAR LA MAYOR RAPIDEZ Y EFICACIA - CUALQUIERA RECLAMA-
CION HAGALA AL EMPLEADO CORRESPONDIENTE AL NO SER ATENDIDO LLAME A LOS
SUPERIORES INMEDIATOS - DESEAMOS DEJARLE SATISFECHO - AYUDENOS EN ESTA LABOR

G. Torres
Ap. 1203
Caracas, Venezuela

17

febrero 9 de 1947.-

Señor Don
Salvador Carvallo Arvelo.
Su casa.-Avenida Bolívar.-

Muy apreciado amigo.-

Mil gracias por la fineza de su obsequio, un ejemplar de su libro "Páginas" ~~últimamente editado~~, libro del cual puede decirse, que es bueno en su forma y contenido.- Famosa la edición; eminente la justicia de la dedicatoria a la excelente compañera de su vida, a quien le corresponde con derecho de exclusividad y elevado el prólogo, cuando en brevisima biografía, se refiere usted a su vida, siempre honesta, honorable y endulzada con la miel de sus versos.-

Mil gracias nuevamente y con mis respetos para se señora, me complace repetirme su amigo.-

EL SERVICIO DESEA PRESTAR LA MAYOR RAPIDEZ Y EFICACIA - CUALQUIERA RECLAMACION HAGALA AL EMPLEADO CORRESPONDIENTE. AL NO SER ATENDIDO LLAME A LOS SUPERIORES INMEDIATOS - DESEAMOS DEJARLE SATISFECHO - AYUDENOS EN ESTA LABOR

COLABORE EN LA
CAMPAÑA NACIONAL
CONTRA EL ANalfA-
BETISMO

SERVICIO TELEGRAFICO DE VENEZUELA

VALENCIA 11 DE FEBRERO DE 1947

135 - 25 - 1.50

DOCTOR GEMERSINDO TORRES

CALLE SALOM 20 CIUDAD

MUCHAS GRACIAS POR SU MAGNIFICA CARTA

RELATIVA A MI LIBRO PAGINAS

SU AMIGO AFECTISIMO

SALVADOR CARVALLO ARVELO

11 / 30 AM

USTED DEBE
ALFABETIZAR
A OTROS



LE CONVIENE REGISTRAR SU FIRMA - INFORMESE Y HAGA LA SOLICITUD CORRESPONDIENTE - ECO-
NOMIZADA DINERO Y TIEMPO - TODA INFORMACION QUE UD REQUIERA SOBRE EL SERVICIO LE
SERA SUMINISTRADA INMEDIATAMENTE QUE LA SOLICITE - QUEREMOS HACERLE NUESTRO CLIENTE

ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA
MINISTERIO DE COMUNICACIONES

CORREOS DE VENEZUELA

19

No. J-451

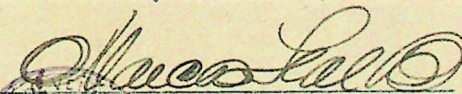
Caracas, 18 de febrero de 1947

1372 y 882

Ciudadano
G. Torres
Apartado N° 1203
Ciudad.-

Cúmplame acusar a usted recibo de su comunicación fecha 17 del mes en curso, para manifestarle que la Oficina a mi cargo ha dado las instrucciones del caso al Departamento de Distribución de Apartados, para que éste proceda de acuerdo con sus deseos.

Dios y Federación,



Marcos Leal Bracho
Jefe de la Oficina

PIB/jjc



COLABORE EN LA
CAMPANA NACIONAL
CONTRA EL ANALFA-
BETISMO.

USTED DEBE
ALFABETIZAR
A OTROS

P. J. G. G. G. G. G.

- 56. MARACAIBO 24. FEB. 47. - 291 30 175. -

DR GUMERSINDO TORRES REMEDIOS A CARIDAD DOCE CARACAS

MOTIVOS JUSTA COMPLACENCIA PARA NOSOTROS QUE NECTARIO EMIRO

COMPARTA CON UDS RATOS TAN AGRAÐABLES EN ESA NUESTRA CASA LO

ABRAZA NECTARIO ANDRADE. 2PM

EL SERVICIO DESEA PRESTAR LA MÁXIMA EFICACIA. - CUAL-
QUIERA RECLAMACIÓN HAGALA AL PLAZO CORRESPONDIENTE; AL
NO SER ATENDIDO LLAME A LOS SUPERIORES INMEDIATOS. - DESEAMOS
DEJARLE SATISFECHO. - AYUDENOS EN ESTA LABOR.

Le conviene registrar su firma. - Infórmele y haga la solicitud correspondiente. - Economiza
dinero y tiempo. - Toda información que Ud. requiera sobre el servicio le será suministrada inme-
diatamente que la solicite. - Queremos hacerlo nuestro cliente.

A PRESIDIO, 4 de Marzo de 1947

22

Señor Doctor
Gumersindo Torres
Remedios a Caridad No 32
Caracas

Hi apreciando Dr:

Ante todo un cordial saludo para Ud y mis mejores votos para todos los suyos.

Como me encontraba un poco quebrantado de salud, el veinte de Diciembre pasado fui para Coro aprovechando las vacaciones. Como le dije en mi última carta, mi viaje obedeció a cooperar con la Junta Administradora de la Posesión de Carrizal y Teratera para firmar el contrato, en caso acorde, con la Compañía Oreoil Petroleum en la exploración y explotación de petróleo que nos propuso y que no fue posible realizar por no estar vencido el primer año de arrendamiento que se vence el 31 de Setiembre del presente año.

Regresé a esta el 15 de Enero pero no bien, estoy bajo tratamiento médico y espero finalizarlo; si no me diere resultado y la enfermedad avanza, me iré a Caracas. Afuera dudo mucho que el actual Administrador me conceda el permiso, debido a que mis relaciones de amistad con él no son muy cordiales por reinar un antagonismo (político ?) de parte de él para conmigo, lo no se si está sea un prejuicio, pues en verdad, hasta la fecha no he recibido ninguna molestia de él tal vez debido a que en mi propia hoja de conducta no he dado lugar a ella. Al señor Don Feliberto quien podría ocurrir, si fuere necesario, para que me ayude en el caso concreto, no puede hacerlo ni menos exigirle, pues a este ~~señor~~ fiscal lo ha enfermado el cargo: es tan grande su inflación, se ha encrestado de tal modo que me he visto en el caso de retirarlo mi amistad quedando por tanto reducida al desprecio y a la compasión.

Aquí ha habido muchas renunciaciones: Los Jefes de Caleta y Dptos. Postales, tres liquidadores y ocho Oficiales Auxiliares, debido a la ignorante intransigencia del Jefe de la aduana, algunos cargos han sido provisto interinamente con elementos incapaces de A.D. y el resto espera la decisión del ~~Ministerio~~ Ministerio de Hacienda.

Dr.: yo no sé que les pase a los hombres con los cargos administrativos de cierta jerarquía, yo no respondo que a mí me podría suceder lo mismo, pero sí creo que sea una enfermedad esporádica que ataca directamente a ciertos hombres públicos, a determinados complejos de marcada inferioridad.

En La Vela hablé confidencialmente con el Administrador de la Aduna y me dijo: que a la de las Piedras, para la cual tiene ofrecimientos de Don Rómulo y con quien le ligan lazos de afinidad, la dotaran de dos interventores, dos Guadalupe Céspedes & Co., debido al gran incremento que tiene en estos momentos con las refinerías de Amay y Punta Cardón.

Según expresión de los Jefes de las Compañías en el Club de Coro, dentro de cinco años habrá en Paraguaná dos ciudades modernas, de más de 50 mil habitantes cada una; y si lo cree, el movimiento es fantástico, igual al de Maracaibo cuando el comercio hay trabajo para todas las capacidades y las compañías distribuyen un promedio de dos millones de bolívares mensuales y tendrán que ocurrir a los Estados vecinos en demanda de material humano, pues Falcon no tiene la cantidad suficiente por lo des poblado en que se encuentra.

La perspectiva de Carr, por, confirma que económicamente ha mejorado bastante y que seguirá ~~_____~~ en progresión ascendente, ojalá para bien de esa sufrida tierra, digna de mejor suerte.

En cuanto a la familia, bien, -Guadalupe encantada con sus estudios y terminará su sexto grado en julio para en setiembre empezar con el primer año de bachillerato. En fin br, perdona que me he extendido largo debido al tiempo a ue estuve sin escribirle.

Para toda la familia mis recuerdos y para Ud mi abrazo cordial.

Afno.

Amo.

G. Torres

Ap. 1203

Caracas, Venezuela

22

Mayo 7-1947

Mi buena amiga -

Buenos días -

Quis a la inteligente laboratorista
y buena amiga, me rogó que
le pasara a su oficina un
glóbulo que le envío a través
de por sus oficinas servicios -

De nuevo le extiendo
la misma - análisis comple-
to de la muestra que

23
marzo 9 de 1947.-

Mi querido Jorge.-

Hace bastantes días que tengo recibida tu carta del 22 de marzo escrita con la ocasión de mi enfermedad, que me había retenido en cama e imposibilitado hasta de pararme.-- Primero los achaques de este viejo corazón mío que parece como si se estuviera cansando de tanto trabajar y luego una infección generalizada, nacida de un eczema de los dedos de un pie, extendida a toda la pierna, que terminó por supurarse, teniendo que hacerme abrir un enorme absceso.-- No bueno todavía, he comenzado hoy a pararme a ratos y aprovecho la primera levante para contestarte y escribirle a Juanchito Roca por la muerte de la pobre Sarah que tanto se lamentado. Caí enfermo el 27 de febrero y todavía no puedo bajar la pierna más de unos minutos, porque se me congestiona y se duele bastante.-- ¡il gracias, pues, por tu atención y cuidados, como por tu ofrecimiento, el de tu casa y El Duce, para pasarme contigo una temporada que sería una felicidad para mí pero que me veo obligado a aplazar con gran sentimiento y gratitud por no estar completamente bueno.--

De la casa de Coro, me dice Pedro en carta que no ha contestado aún, que Graciela, la viuda de Sebastián ofrece diez mil bolíveres. Como Pedro está al llegar, dentro de dos o tres días, hablaré aquí con él a quien había escrito lo que tu me habías informado respecto al precio probable. Espera la cuenta de la última composición para girarte ese valor y si no tienes compromiso de alquilarla, ruégote esperar la llegada de Pedro para que el resuelva.--

Un afectuoso recuerdo para los Chepmas, Luz, Tomasito y personal de la Farmacia.-- Saludos a los de tu servicio.

Te abraza tu amigo amigo.

24

Señor Dr. Garmeson de Torino, Particular:
 otros distinguidos, y especial doctos señores.

125

alcanzar la Vejez placida. - Me viro en re-
justis 53 años y dese guiar ajen el resto
de mi vida. En el venturoso futuro todo
fui go de miya estoracion, mandado como
representante del Estado Agrio por los accioneros
mis doctores, deon de Fibres, Borden, Rind, y Rign.
Desarando, que todos mis apuesado familiares
estee gozando de buena salud y que Me haga
mejores, megle hacer por mi asunto de
Mitos, meineit, todo que sea en un pronto, y del
y perdoreme toda molestia que le doy,
que megle guisideras del buen resultado
de esto, dependi mi existencia y mi futura
vida, que me guie, en fin guie.

Quis mis me expresion gracii
en sorriso y amig. de muchos años,
y por tales razones

Carlos José Berio.

Amigle de oracion deome la direccion
por las cartas, que me permito
dirigirle.

Port of Spain Trinidad
Marzo 16 de 1947.

Dr Gumersindo Torres.
Caracas.

Mi querido amigo:

En mi poder su grata de fecha 26 de Feb: que llevo algo retardada a mi poder apesar de ser remitida -or Via Aerea..

Quise contestarle enseguida pero no pude, pues queria obtener del unico Instituto para niñas de internado un prospecto que solo pude obtener antier, asi me apresuro hoy a cumplir con Ud enviandole el prospecto para pueda quedar mejor enterado de todo, precio etc y resuelva conforme lo crea conveniente.

Las Monjas dicen que hay alojamiento para niñas desde pequeñas hasta mas de 13 años pero que si la niña es mas 13 años no hay puesto en las clases de mas de esa sino para niñas de 13 y menos.

No conozco a la Sta Alice Smith y no sé su direccion; pero haré lo que pueda en ver si logro ponerme en alguien que conociendola, me pueda informar y al tener algun informe al respecto, enseguida se lo comunicaré.

Cuando Ud resuelva algo sobre su sobrina me lo comunicará, a quien gustosamente residiré y llevaré al Colegio cuidando de ella, seré su representante aqui dado el caso que resuelva mandarla.

Este Colegio es muy bueno, buena instruccion hay muchas alumnas de lo bueno de aqui, pero debo decirle que tambien hay alumnas de color, pues es como sabe Ud esta Isla el porcentaje de ellos es muchisimo mayor que los de nuestra raza, aqui esa raza como que tiene mas ambicion que los de la nuestra y a decirle verdad en el mundo entero hay mas escuelas para ellos que antes y ellos estan aprendiendo pues sus padres a ello los pone en las escuelas (que saqué buen fruto de la enseñanza y hagan buen uso de ella, esa es la cuestion) unos hay que si, otros que no.

El edificio es nuevo completamente parte de el y la Capilla idem yo conozco a algunas de Monjas allí, hay unas que hablan Español pues son Españolas y desde luego dominan perfectamente el Ingles.

No me dice que edad tiene su sobrina nieta, pues así hubiera podido dar amplios informes al respecto, así este informe es necesario le suplico pues decirme su edad yo no pude ir a buscar el prospecto por estar las Monjas al presente en retiro y no podemos visitarlas, pero me valí de una amiga que tiene su nieta allí y hubo de ir a saber sobre la Ia Comunion de su hijita pues las estan instruyendo para ello y hay una Ia Comunion en este mes probablemente, a ella le exijí solicitarme el prospecto para de esa manera contestar a Ud mas pronto.

Dicho Prospecto lo incluyo en esta .

Supe su ida a Bolivar de Presidente pues su carta antes de salir para Bolivar a hacerse cargo de su puesto la recibí estando en cama yo gravísima así no pude contestarle a Bolivar y su tiempo allí fué breve, ya veo el porque de ello, sabia que habia Ud renunciado pero ignoraba detalles, sospechaba por conocerlo a Ud, espiritu noble, correcto, honrrado
~~justo que algo habia no muy correcto y su-~~

justo que algo habia no muy correcto aunque sin poder identificar que, hizo Ud muy bien, esa tierra querida és muy desgraciada y victima siempre "Que mala suerte!" ?cuando se compondra?

El Trinidad de hoy no és el Trinidad de antes, la vida mucho mas cara podrá juzgarlo asi con paso a decirle, antes una lata de leche condensada valia 6 y 7 centavos, hoy 21 y 24 centavos, un pan del año grande ates valia 2 c/ hoy 12 c/. si és la carne hay semanas que no se consigue ni fresca ni de la Argentina, la comida aqui és un problema (reliquias de la guerra) aqui se ha sufrido mucho con la guerra muchas restricciones que aun a pesar de haberse acabado la guerra hay muchas vigentes (un festidio abuso X absurdo) si és la moral ha sufrido grandemente, hay gran depravacion tanto en lo criminal como en lo sexual, dá verdaderamente asco, tambien creo que este mal és hoy universal parece que el mismo diablo está suelto en el universo entero, 'Dios nos salve'

Veo que está hecho Ud un buen abuelote cargandose de nietos por momentos lo que és de esperarse con tantos hijos e hijas casados, que Dios se los guarde a todos y los conserve con salud para que crezcan hombres y mujeres dignos y buenos, siguiendo el buen ejemplo de Ud y mi querida Lola (q.e.p.d.) y a quien nunca olvido, la pobre como gozaria con los nietos

Mis cariños a los sobrinos y sus esposa a las sobrinas y sus esposos y a los resobrinos todos, cuando tengan instantaneas de ellos remítame unos para conocerlos.

Nada me dice de las buenas amigas Ellul dígame como estan y deles mis muy cariñosos recuerdos.

Nieves envia a Ud sus hijos nueras y yernos muchos recuerdos y hesitos a los nietos, ellas los recuerda a Uds con cariño y yo demas está el decirlo *no se diga...*

Por aqui pasó J.J. Palacios Lola su Sra y Rosario su cuñada, pasaron 8 dias y se fueron hoy por Avion para Maturin de alli siguen al Hato, lo recordamos a Ud desde luego.

Buenos mi querido amigo espero haberlo complecido y quedo en espera de sus noticias a la brevedad posible, no olvide decirme la edad de la niña antes de resolver nada, eso és esencial, desde luego que para ciertas clases no hay puesto.

Los recuerda siempre y abraza muy cariñosamente.

Su siempre amiga que le encarga cariños a Natalia.

y queda en espera de su contestacion. Al salir las minjas del retiro hablaré con ellas, siendo cuaresma ellas estan en retiro quiero decir, que no reciben visitas,

Su amiga sincera.

Patricia Ibarra

P.D. Perdona por el retraso etc. De Bolivar buenas noticias fui a Bolivar con mi sobrino Americano y su esposa mi sobrina Americana y su esposo vi a Carlos y familia él está mejor y sano pero sin de salud la familia bien la de mi pariente de Bolivar pasamos 15 dias alli gozamos mucho ellos encantados con el viaje el Quirino era tucura de su papa etc - ellos son muy cariñosos y solo talo menos que yo son del 1º matrimonio hijo de mi hermano Angel (q.e.p.d.) pero son locos con la familia de su padre la familia de mi padre, con mis abuelos y todo lo conservo a mis abuelos son mis cuantos verlos tan afortunados con todo lo que es sus abuelos sus familiares, mis hijos son muy cariñosos mucho satisfaccion me han dado y siento se fueran los...

26

marzo 17 de 1957.-

Señor Don
C.J.Beier.
Ap.1426.-
Ciudad.-

Mi muy querido amigo.

Desde el 27 del pasado estoy en cama, en reposo absoluto, sufriendo una laringitis infecciosa que todavía no me deja parar. Lo escribo, pues, desde la cama.

Recibí su carta del 12 y el sábado 15 pude comunicarme por teléfono con mi amigo Don Pedro Luis Pacheco, oficial suplente del Ministerio de Relaciones Interiores, a quien le rogé exponerle en mi nombre y con las más amplias recomendaciones a que es acreedor Usted, i en su caso, el de su legítimo deseo de nacionalizarse venezolano, al señor Ministro del ramo. Le agregué que si necesitaban mis recomendaciones por escrito, yo lo haría con especial complacencia. El me dijo que hoy trataría el asunto con todo interés. Si usted quiere puede visitar al amigo Pacheco en su oficina, en el dicho Ministerio.

Lo saluda su affmo. amigo.

"FARMACIA CENTRAL" ²⁷

JORGE CHAPMAN

PRODUCTOS QUÍMICOS DE
LAS MEJORES MARCAS.
ESPECIAL ESMEHO EN EL
DESPACHO DE FÓRMULAS.

CORO-ESTADO FALCON-VENEZUELA

CALLES "SIMÓN BOLÍVAR" Y "BIRCHIVACOA"

EXISTENCIA DE DROGAS Y
MEDICINAS PATENTADAS
RENOVADAS CONSTANTEMENTE.
ARTÍCULOS DE NOVEDAD.

VÍA AÉREA

Coro, 22 de marzo de 1.947

Señor Dr.
G.Torres.-
Caracas.

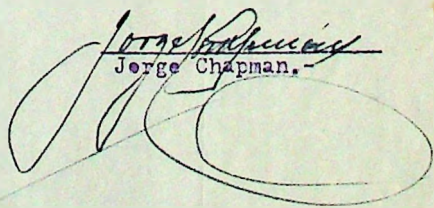
Mi querido Gumersindo:

No te había escrito, esperando poder acompañar a mi carta la demostración de los gastos de la composición de la casa y alquileres devengados, pero como hasta la fecha no he podido hacer el trabajo, no quiero dejar pasar mas tiempo sin escribirte para saber como marcha tu salud, yá que tu silencio me hace suponer que la noticia dada por la Religión, de que te encontrabas un poco enfermo, es cierta. Mucho deseo que al recibo de la pte., te encuentres bastante restablecido y en condiciones de darme la satisfacción de ver letra tuya.- Que bueno sería que te dispusieras a venirte a pasar unos días conmigo entre Cere y El Buco, que estoy seguro te serian de mayor provecho.- Ojalá me avisaras tu decisión de venir, para yó robar un tiempito a mis ocupaciones e irte a buscar.- Si no quieres venir por avión, podríamos venirnos por carretera, que está muy buena.-

Espero tus prontas noticias, y que ellas me traigan la buena nueva de tu cabal mejoría.

Las Chapman, Luz, Tomasito y personal de la Farmacia, te envían sus recuerdos.-

Te abraza tu affmo., amigo.,


Jorge Chapman.-

C. J. Beiser, Caracas
Apartado Correo

1426

Caracas, 22 de Marzo de 1947.

28

Señor Dr. Gumersindo Torres, Caracas.

Apartado de Correo 1203.

Mi muy apreciado y querido amigo:

Hoy me permito atender a sus grata carta del 17 por la cual se dignó honrarme, nuevamente, antes de todo, ricamente en mi grado y de todo por mi enfermedad y espere, que al ya se haya mejorado y que Dios le ayude, que pronto o mejor por completo sane. - Mi agradecimiento de todo por mi le doy por su buena voluntad de quererme ayudar en mi asunto de ser eliminado del decreto 176 entre los semanales y de adquirir la Nacionalidad Venezolana que tengo mi finada madre don. Emilia Montes de Beiser (D.E.P.R.) y que tiene mis queridos hijos. Al serme concedido la honra de la Nacionalidad Venezolana, volveré a trabajar en mi oficina en una farmacia o drogueria para ganar el sustento para mi y mi pobre hijo enfermo. Esto es el motivo, que me acompaña y por el tengo a la pena y una viviente. Al preguntarme a mis queridos hijos, Helen, esposa del señor Geo. E. White, que vive en Bronxville (New York), si aconsejaría irme para mi patria, como a mi hermano, me dijo: Papa, que vive en Venezuela, donde todos te conocen, donde ya vives 52 años atrás y donde nacieron nosotros tres hijos. - Siempre he hecho mal en todos estos años viví en El Cullao, Ciudad Bolívar, San Fernando de Apure y Barinas.

Mi hija Carlota se casó con el señor Spolting
 Venezolano por Naturalización y ella está
 actualmente en Boston con sus hermanos
 Elena y White. - Mi hijo Elías se casó con el
 señor William Sander Day, abogado holandés
 de la Carretera de Tol Co en Caracas y
 George White es jefe de la Standard Oil Co of
 New York, New York. - Mi hijo Frieda se casó
 con el señor Heinz Kretzschmar, alemán, antes
 empleado o vecino de la casa Haasch y hoy
 por su propia cuenta en Caracas. - Helen
 tiene dos hijos, Frieda tres hijos y Elías
 cuatro hijos. Todos nacieron en Caracas
 y son Venezolanos por nacimiento.
 Me da gusto que U. por sea todo, mi hijo,
 mi nieto y mi yerno y que U. y U. por sea
 U. siempre ha sido una persona prominente
 en su patria. - Ajala, querido doctor y amigo,
 que alcancemos en su vida una buena
 labor de amor y necesidad, para poder seguir
 trabajando en Venezuela, el país más bonito
 y más rico en producciones que brinda la naturaleza.
 Mi persona U. querido doctor, que tanto me ha
 le doy y prezo en verdaderos amigos en todo.
 Ajala, que al recibir este escrito, ya esté por ser
 completamente de re conformado y contento.
 Anticipo mis gracias por su bondad y amistad
 siempre expresada me y me en los honores, firmes
 en siempre querido y amigo de muchos
 años y para todo mi vida

O. J. Becker

29
Via Air Mail

Abril 2 de 1947

Dr.

Gumersindo Torres

Baracas

Mi querido Doctor:

Me fue imposible ir la víspera de mi salida a despedirme de Ed, pues materialmente no me quedó tiempo para nada, debido a que yo pensaba venirme en un vapor que debía salir de allí unas o menos el 28 de marzo, pero como tuve noticias que dicho vapor llegaría con muchos días de retraso, porque tenían que repararlo y Eduardo ya tenía días que se había venido en avión e iba a comenzar con los exámenes clínicos, resolví venirme de un día para otro en el "Constellation" donde ese día había puesto. Se fue que hice el viaje muy rápido, en una noche solamente y muy bien. Amanecí en New York a las 5:12 solista aterrizando. Tuvinos mucha suerte porque inmediatamente que aterizó el avión empezó a caer una gran nevada con mucho viento. Hoy tengo otro día

ST. MORITZ
ON - THE - PARK
50 CENTRAL PARK SOUTH
NEW YORK

2
Via Air Mail

que llegue y el tiempo ha estado muy
frio todavia. Hoy es el primer dia
que la temperatura a subido algo y
esta floricundo -

Mucho deseo que Ud. haya seguido
mejor - Yo voy a aprovechar de ha-
cerme chequear, ya que tiene que ha-
cer este viaje, por estar con Eduardo.
A este ya le estan haciendo los exa-
menes clinicos y creemos que dentro de do-
dias le puedan indicar lo que tiene
que hacerse -

No he podido ir a buscar a Pedro,
porque olvide el nombre del Hotel,
donde me dijo Ud. que estaba. Voy a ver
si encuentro el modo de ponerme en
el -

Un abrazo de recuerdos para todos

Epaminondio

Como asi por el papel estamos en el
Hotel St. Moritz -

Granada 3 de Abril de 1944

30

Señor Doctor

Gumerindo Torres

Querido tío. Lo abrazamos y pedimosle la bendición deseando se encuentre ya bien, nosotros muy bien y acordándonos siempre de Ud. Por Nina hemos sabido que ha ido con los muchachos a verlo; de casa no he vuelto a recibir cartas y yo le he escrito como 7 cartas en la última le daba la dirección de Granada para que me pusiera cable diciendome como estan, pues me tiene mortificada no saber de allí.

Nosotros pasamos unos días en Valencia con José Luis quien preguntó muchísimo por Ud. y me encargó que al escribirle lo saludara en su nombre, pasamos pocos días en Valencia pues las hermanas de Miguel que están aquí estaban con muchos deseos de vernos y además quería Miguel llevarme a ver la Semana Santa en Sevilla, pero resultó que no se consiguió hotel; vamos a ver si para las ferias, aquí desde que llegamos ha sido llover día y noche Miguel se la pasa en la casa con mucho frío pero yo no le he temido al frío; aquí se quedan admirados que yo no lo sienta tanto y no le tema a la lluvia.

No se imagina como he recordado aquí a tía Lola, con lo que le gustaba a ella España; esto aquí está muy bien hay que ver como se come y la variedad de comidas, que yo al ver tanta comida se me quita el apetito.

¿Que es de Pedro y Tina? muchos cariños para ellos lo mismo para la gran Calina y Gumerindo también para Hilda, Miguel y las tías y Ud. recibe muchos abrazos de sus sobrinos. Blanca y Manuel

31
abril 7 de 1947.-

Mi querido Jorge.-

El 3 te escribí y hoy vuelvo a hacerlo por haber recibido carta de Graciela en que propone la compra de la casa de Coro y quiero que tu sepas que hoy le escribiré diciéndole por dicho inmueble diez mil bolívares y mas lo que haya costado la última composición cuya cuenta no me han pasado todavía, pues lo natural es que ese valor le sea cargado al precio, ya que Pedro no lo va gozar, pues resulta como si se le hubiera hecho la reparación para venderla.- Como la mortificación mía era pensar que la casa, me fué la en que nacimos mis hermanos y va, pudiera pasar a ser propiedad de persona para quien esa circunstancia, como la de ser vieja casa colonial,

saluda cordialmente a su buen amigo Don Pedro E. Nicolson en la ocasión de presentar a sus fines comerciales la ciudad y a la oficina de sus servicios como Agente de Comercio, el Sr. Don Carlos Cheloni, también buen amigo de Torres, quien se trasladó en viaje de negocios a Estados Unidos.-

Torres habrá agradecer las atenciones que Nicolson presta a su recordado y aprovecha esta ocasión para reiterarle el visto venir las seguridades de su amistad y especial aprecio.-

Caracas, abril 12 de 1947.-

Al señor Don
Pedro E. Nicolson.-
New York.-

WILLIAM DOLGE, C. P. A.

MEMBERS AMERICAN INSTITUTE OF ACCOUNTANTS

EARL BACHAND, C. P. A.

CHESTER R. NEAL, C. P. A.

CORRESPONDENTS IN
PRINCIPAL CITIES OF THE
UNITED STATES AND IN
FOREIGN COUNTRIES

WILLIAM DOLGE & COMPANY

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

BUSINESS COUNSEL

TAX COUNSEL

BALFOUR BUILDING 351 CALIFORNIA STREET

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



April 14, 1947.

Dear Dr. Torres:

Rudolf writes me that you have been quite ill, but now you are again on the road to recovery. It is the penalty we pay for advancing years. Nature is cruel. Just when we have learned how to live, when our minds have stored up the necessary knowledge, our bodies begin to wear out and we cannot do that which we wish, nor even that which we feel we should. And the generation which follows us only profits in part by our experience, by our mistakes and our successes. They, as we in our time, have to learn by their own experiences and insist on making many of the same mistakes that we made. Perhaps it is as well. I think it was Joseph Choate, the eminent American lawyer who said "that if each succeeding generation of business men did not insist upon making the same mistakes that their fathers did, three quarters of the lawyers would have to find another occupation".

I am moved to say this because the task of putting the world's house in order, to establish peace, to come to an agreement, at times appears to be impossible of accomplishment. The disagreements among the four Secretaries of State are only the visible evidence of the confusion and misunderstanding that is more or less apparent everywhere. Surely Russia's fear, which causes her to seek expansion, to extend her borders in order to safe-guard the heart of the country, is based on ignorance as well as upon the measureless ambition for power and wealth of a handful of men in that country. Good government is that government which seeks the welfare of the common man, of the masses. But the leaders of men are corrupted by the very power they gain, and they ultimately exploit their followers.

AIR MAIL

2. Dr. Torres 4-14-47.

John L. Lewis who has done so much for the coal miners, as Mussolini did for Italy, finally has dared to defy the government. The Communists do not understand our desire for tolerance. The disturbances in India, our strikes here in the United States, the difficulties in Greece, in Germany, I believe can all be finally traced to ignorance, to lack of thorough understanding of the problem. Couple to that ignorance a selfish ambition and you have laid a foundation for a dictatorship, which in turn can only be overthrown by the very methods by which it was established. Finally there ^{are} well-meaning idealists, "the lunatic fringe" Theodore Roosevelt called them, like Henry Wallace, a former Vice-President, who is very sure that only he is right and everyone who does not agree with him is wrong. Sometimes I think that every "leader" should be compelled to study medicine and accounting, in order to learn that man has only begun to learn.

But I am an incurable optimist. Witness the progress that is being made in Mexico, after years of labor corruption. The success of General MacArthur in Japan is heartening. John L. Lewis has learned that the people of the United States do not approve his tactics. The inflation here is subsiding, the hard winter of Europe is almost over, and if they have good crops this summer there is real hope for a settlement of many vexing questions. Our grandfather used to say "No revolution was ever started on a full stomach."

Here in California we are getting ready to celebrate the 100th anniversary of the "Gold Rush" and California's admission as a state of the Union. Our population has increased as a result of the war, we have over 9 million people, the third state in the union. So come and see us again. I think I have improved enough in my knowledge of Spanish, so that I can carry on a halting conversation. And perhaps, ¿quien sabe? I will come to Caracas to escort you and Rudolf to California. With kindest regards and the best wishes for your complete recovery, in which Mrs. Dolge and Helen join me,

Cordially yours,

William Dolge

AIR 
MAIL

34

abril 17 de 1947.

Mi querido Jesús.-

Aquí, sin poderme mover, en cama desde el 27 de febrero, me sorprendió dolorosamente la infinita desgracia de ustedes y aun estoy bajo la influencia de tan trágico suceso. Propiamente hablando no tengo palabras con que expresarles el sentimiento de inmenso dolor que me embarga cuando pienso en ustedes y en la triste suerte de los dos amados hijos desaparecidos cuando mas derecho tenían a la vida.-No les escribo frases de consuelo, porque no parecen una heresia ante la incompensable fatalidad que azagará para siempre la vida de ustedes.-Desde aquí los acompaño sin olvidarlos ni un momento y haciendo sin tan enorme pena, les envío a todos lágrimas y abrazos de dolor.-

Affmo.-

Señor Don
Joaquín Hernández Alvarado y Señora y familia.-
Puerto Cabello.-
Depósito de Obras Públicas.-

C. J. Beier, Caracas,
Apdo. Fed. Caracas 1466.

Caracas, 24 de Abril de 1947.

Señor Dto. Germánico Torres, Caracas
Apdo. Fed. Caracas 1208.

35

Mi muy querido doctor, amigo:
Antes de todo deseo que Ud. se encuentre gozando de
buen salud. Le permito avisarle, que según mis
indicaciones en mis carta, me ha permitido dirigirme
al señor Dto. Luis Dassoche del Ministerio del Trabajo
y parece, que fue atendido por el Sr. Jorge
Oficial del 23 de los papeles mi exclusión del
Decreto 176 sobre nacionalización de bienes de extranjeros.
Sugiero que el primer paso y falta ahora es la nacionalización
de sus bienes por la Nacionalidad venezolana y le ruego
de todo por favor ayudar me también en este y muy seguro,
que le atenderán también en esto. Voy encaminto de
(52) años en este punto para Venezuela, patria de mi
primos mis Dtos. Greider (U. S. A.) y de mi esposa
Chijes y deseo ver de todo por favor ya sea Venezolano también
Hoy según mi querido doctor, amigo, que también
se debe atender a Ud. a un me lo será feliz.
Un muy mejor vale para Ud. y los suyos,
mis más amorosos deseos de gozar en la vida,
que esto me acompaña de un amor a los
) de siempre

C. J. Beier.

36

Caracas:25 de abril de 1947.-

Sr Dr G.Torres.- Pte.-

Apreciado amigo y compadre Dr Torres:

Desde ayer encuentrome por aquí vine con un permiso por quince 15 dias, me és grato enviarle un saludo muy deferente y cordial formulando mis mejores votos por su bienestar pórsonal y que yá esté completamente restablecido de sus quebrantos dessalud.-

La comadre y ahijada envíanle un abrázo .- Reciba un cariñoso abrázo de su afmo amigo y compadre que lo quiere.-

silvio valera márquez("Telégrafista").

S. Valera Márquez

Bolero á Llaguno(31).

S.V.M.

27
Caro 28 de Abril 1947

Dr D. G. Torres

Caracas.

Querido Sumo sacerdote:

Hemos sabido que has continuado enfermo y venga, unida a todas las de esta tu casa, a enviarte mis afectuosas saludos y recuerdos en tu lecho de enfermo, deseando como se lo pide al Señor y a la Santísima Virgen, me conceda tu importante salud tan necesaria para todos.

Constantemente nos enfermamos de ti con Petia, bien sabes tú que nuestra antigua amistad, y mucho que tengo yo que agradecerle nos dan derecho a estas manifestaciones de cariño y gratitud que son imprescindibles

Ama amiga
Ana Teresa Díaz

abril 29 de 1947.-

38

Señor Doctor

Efraim González
St. Moritz, on the Park
50, Central Park South
New York.-

Mi querido Efraim.-

No habrás extrañado el que no te haya contestado tu carta del 8, recibida oportunamente, pues me dejaste enfermo y aun lo estoy, con la diferencia en mi favor, que he mejorado algo aunque haya sido con desasosperante lentitud. Inmediato que te fuiste, cobró bríos la infección de la pierna, se me formó un absceso muy doloroso centímetros mas arriba del tobillo que me lo abrió el Dr. Mele y me preparaba a cantar victoria creyendo que con la evacuación del foco purulento me pondría bueno. Pero me sucedió así: aunque con la supuración y cicatrizó la herida, mi pierna sigue enferma, tanto que me tiene en cama todavía, en absoluto y fastidioso reposo, porque al estar de pies, se me hincha bastante, se me congestiona enormemente en botas azules y rojas, y como en gran parte de la pierna la piel está pegada al hueso, fui casa de P. González Rincones para que me hiciera una radiografía, temiendo a una osteoporistitis. El me aconsejó hacerla leer de uno o mas osteólogos porque le parecía leer, mejor, ver un punto sospechoso. No obstante haberme hecho otras radiografías, a nada se ha llegado y entro de 15 días me haran otro. Total, que entre la enfermedad vigente, los radiólogos, los osteólogos y los médicos colonárrinos quienes se ven y alzan el vuelo para no volver, me tienen bailando un fandango y hasta con ganas de volver a la Clínica Mayo, viaje que no he resuelto, porque Pedro acaba de llegar, hace ocho días, y esta en solicitud de acomodo en alguna Clínica e instalarse con sus instrumentos y aparatos de Oculista. Esto por una parte, que por otra, ni me gustan los viajes en épocas como ésta de tantos inconvenientes en Estados Unidos porque aquí, apesar de la escasez de algunos artículos de consumo somos Rey, ni mi enfermedad me impide a seguir la lucha por la salud un tiempo mas aquí.-

Ya basta de mí. Ahora el rato será para tí y Eduardo, a quien saludo afectuosamente con mis mejores deseos de que esté ya bueno y pueda regresarse a incorporarse a su trabajo, aunque comprendo que si el tratamiento es médico, tendrá quizás que mantenerse hospitalizado por mas tiempo que el que requiere una intervención quirúrgica. Deseo, pues, que hayas obtenido un éxito feliz para él y para ustedes, que es desasosperante la angustia de un hijo enfermo. Deseo tambien que hayas logrado hacerte el chequeo general que pensabas y que pronto esten los dos respirando los aires de la patria, siempre mejores que los del exterior.-

Por Conceita y Jorge pregunté casa de Mele y me dijeron que estaban buenos. Para tí y para Eduardo un estrecho abrazo de tu affmo.

Mi querido Jorge.-

Das letras que las llevo a todos allá y a tí mis afectuosos recuerdos y mis mejores votos por el bien estar de ustedes. Yo he mejorado, tanto, que me puedo dar el gusto de sentarme a escribirte.-

Va hacia tí la primera molestia de esta convalecencia mía.- Llegó Pedro hace ocho días y no encuentra donde establecerse, pues los sitios en las Clínicas están ocupados y mientras tanto, esperando que terminen los nuevos Consultorios de la expansión de la Policía Caracas a la que él pertenece, tendrá que trabajar con muchas dificultades.- El llegó con fina y ambos te saludan cordialmente.- Pedro está interesado en vender la casa de Coro-no me has mandado la última cuenta que te debo y aspira al mejor precio que pueda alcanzar. Aquí no ha venido ninguna oferta por él, sino la noticia de que el pobre Sebastian Valencia y que iba a ofrecer diez mil bolívars.- Se podría conseguir mejor precio, habida cuenta de la gran extensión de terreno que ocupa, propia para una construcción mejor?.- Pedro está interesado en eso y yo espero como él, tus buenas indicaciones lo orienten al respecto

Muchos saludos para los Chapman, Tomasito y Luz. saludame tambien al personal de la farmacia y al que este a tu servicio inmediato en tu casa.-

Te abraza tu affmo.-

40

Pto Cabello, 4 de mayo de 1947.

Señor Doctor

G.Torres.

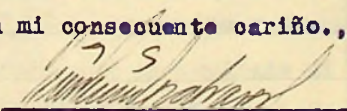
Caracas.

Mi querido Doctor Torres:

Su carta del 17 pasado mes la recibí oportunamente: ella vino a confortar un poco mi espíritu tan abatido y derrotado ante esta pena de mi corazón, incalificable a mis sentimientos de padre. I le digo que vino a confortar mi espíritu, porque al no consignar frases de consuelo ante mi tamaña desgracia, porque Ud. mismo lo califica de herida, sí me trae su palabra de cariño y de pesar ante esta desgracia que ha mutilado mi hogar, llevándose de un solo tajo y en un solo momento a dos hijos de mis amores, que ya eran fuerza y luz en mi hogar; que ya compartían conmigo los apuros de la materia; que ya eran dos columnas en que se amparaba mi ancianidad.

nidad ya vecina; y que eran por mi educación y mis sentimientos, junto a los tres varones que me quedan, mis mejores amigos y mis más íntimos confidentes... Mi querido Doctor, yo no encuentro frases ni con que calificar mi desgracia ni con las que pueda expresar lo amargo de este cáliz que estoy apurando..; Sanos y contentos, felices en la relatividad de nuestras posibilidades, vienen mis hijos a pasar conmigo horas de asueto; y el mar, traidor y alevoso se los engulle en un instante, sin darme el consuelo de oprimirlos cerca de mi coción cuando se morían..... De nada me valen ni lógicas ni filosofías cuando medito en el castigo de Dios.....;

Con mi mujer y mis hijos adoloridamente lo abrazamos con mi consecuente cariño.,

75

Jesús Hernández Álvarez

41

Caracas, 7 de Mayo de 1947.

Señor Dr. Gumersindo Torres, Caracas.
Departel de Correos 1202.
Mí: agraciado de Vd. y amigo de muchos años.

Recibo ruseosamente y de todo corazón, luego por mi una
vez más en el seno de la Morandí, Luis Tey y el
Señor Pedro Luis Jacobo todo, que le es posible
para que me honren con la Valsoralidad Venezolana,
para yo poder volver a trabajar, como he trabajado
durante 52 (cincuenta y dos) años en este bello país
Venezuela, patria de mis primeros hijos y de mi familia
misos Dñs. Ercilia (D. E. P.). Ya yo fui excluido de
los efectos del decreto N° 176 sobre nacionalización
de bienes alemanes. Todo mis doctores me repasan
que el el mismo del Interior donde peti la Valsoralidad
Venezolana para vivir y seguir trabajando en la
patria de todos mis familiares. Estoy por mí
unas sentidas gracias y un abrazo en firme
mi alt. servidor y amigo
de muchos años y para siempre

Carlos José Becker.

Habiteo: Suerte de Guayaquil y San Di. 141.
Dirección: Apartado de Correos 1426.
Caracas.

4/a

Mayo 13 de 1947.-

Mi querido y viejo amigo Boier.-

En respuesta a su carta del 7, oumplo en informarlo que últimamente he sabido la buena disposición que hay en favor de sus legítimos deseos y que solo se espera darle evasión a las cartas anteriores a la solicitud de usted, para concederle la nacionalidad venezolana que bien merece la tiene usted.- Esto no ha complicado mucho y me agrada participárselo.-

Lo saluda cordialmente su amigo que lo aprecia de modo especial.-

42

Mayo 15 de 1947.-

Señores
Presidente y demás miembros de la Junta Directiva del
Club Parnico.-
Presentes.-

Distinguidos asociados.-

Al acusarles el recibo
de la nota circular del 24 de abril, cumpla en participar-
les que no siéndome posible contribuir con la cantidad de
treocientos bolíveres, contribución extraordinaria, al acep-
tar el aumento de la cuota mensual, voy a proceder a vender
mi acción, habiendo facultado a mi hijo Gumersindo para pro-
ceder al efecto.-

Soy de Uds. atento servidor.-

Caracas: 24 de abril de 1947.

CIRCULAR

Señor _____

Presente.

Distinguido consocio:

En cumplimiento de instrucciones de la Junta Directiva, tengo el agrado de dirigirme a usted para comunicarle que la Asamblea Extraordinaria celebrada ayer, previas convocatorias al efecto, luego de conocer, estudiar y discutir el Informe presentado por la Directiva respecto a la situación económica del «Club Paraíso», resolvió:

- 1º Fijar una contribución extraordinaria de Bs. 300, para los Miembros Propietarios y Bs. 150 para los Miembros Asociados, sumas éstas pagaderas en los meses de abril, mayo y junio del corriente año, sin prórroga de plazo.
- 2º Modificar el artículo 85 de los Estatutos, aumentando las cuotas mensuales correspondientes a las distintas categorías de Miembros, así:

Propietarios :.....	Bs. 45
Asociados.....	» 50
Asociados Familiares.....	» 40
Diplomáticos.....	» 50
Transeúntes	» 60

Este aumento empezará a regir a partir del *tercer trimestre del año en curso*.

- 3º Autorizar a la Junta Directiva para abrir una suscripción de Bonos Hipotecarios por la suma de *cuatrocientos mil bolívares* (400 Bonos a Bs. 500 cada uno, con intereses al 6% anual, pagaderos en ocho años a Bs. 25.000 anuales). El objeto de esta suscripción de Bonos Hipotecarios es cancelar la hipoteca a favor del Banco Caracas que pesa sobre los terrenos del Club. Para dicha suscripción se ha concedido a la Junta Directiva un plazo hasta el 31 de agosto del corriente año.
- 4º Cumplir estrictamente con lo pautado en los Estatutos referente a los Miembros en general que están atrasados en sus obligaciones de pago.

Por cuanto la anterior decisión de la Asamblea vendrá, con su realización, no sólo a solucionar la situación del Club planteada en el citado Informe sino también a constituirse en positivas realizaciones que colocarán en muy alto nivel a este Centro Social, está segura la Junta Directiva de contar a este respecto con su valiosa colaboración.

De usted, muy cordialmente,

Por la Junta Directiva,

Horacio Montenegro.

Secretario.

43

mayo 17 de 1947.-

Mi querido Jorge.-

Dos letras con mis mejores deseos porque allí no tengan novedad y en la ocasión de recarte un servicio más o sea una triba, como decía nuestro inolvidable y querido Juan T. Poeth.-

Graciela me escribió aceptando la cosa por el valor ~~de la cosa~~ ~~establecida~~ que le expresé en mi carta del 7 cuya copia le envié certificada, en esa misma fecha. Ella me dice ahora que tiene para entrega inmediata ocho mil bolíveres, obligándose a entregarme lo restante, a decir dos mil y mas lo que valga la última reparación, en el mes de agosto, pero como todo eso debía haberse constatar en la escritura, yo desde no digo el valor de la reparación, valor que deducirás tu allí de los ocho mil que ella te entregará. Yo te mandaré la escritura de venta firmada por Pedro y por mí, autenticada aquí ante un Juez, para los efectos del Registro allí.-

Después de un hermosísimo verano, cayó ayer el primer aguacero.- Ojalá suceda lo mismo allí para que tu hermano y bien querido Buco, se recupere del verano que tanto maltrata los lugares por allí.-

Yo me he mejorado, pero muy lentamente: todavía me me recupero bastante la pierna enferma, cuando, por ejemplo, me estoy de pie o me voy a escribir.- Yo tenía nido a una afección de los huesos de la pierna en la parte en que quedan los cueros la piel, pero las radiografías hasta ahora dicen que no hay novedad en ellos.-

Muy afectuosos recuerdos a las Chapman, Luz y Tomasso. Saludos al personal de la Farmacia y a los de tu servicio.-

Te abraza Au affmo.-

44

mayo 20 de 1947.-

Señor Don
William Dolge.
Balfour Building.- 351, California Street.-
San Francisco.-California.-

Mi querido amigo.-

Mil gracias por su amable carta última, recibida hace ya bastantes días, la cual me ha proporcionado la satisfacción de saber de ustedes. A Don Rudolf lo llamé al teléfono agradeciéndole también el aviso que le dió de mis chequeques de viejo.-La señora Dolge anda mejor de salud y él, aunque molesto por su estarete, no cesa de trabajar de seis a seis en sus tareas de bibliófilo, coleccionando libros y en pocas útiles, camoscos ejemplares muy propios para la renombrada Biblioteca del Congreso en Washington.

De salud he mejorado algo, así sí, muy lentamente. Para que no se cumplieran los tres meses-27 de febrero-a 27 de mayo-, he comenzado a caminar y ojalá que mis pasos sean de convaleciente, pues la plera que se me infectó grandemente por un eczema de los dedos del pie, no ha vuelto a lo que los antiguos llamaban "restitutio ad integrum" y se me congestiona al estar un rato de pie.-

Por lo demás y en relación con la marcha del mundo, usted con su optimismo-envidiable estado espiritual que va quisiera para mí, y yo con mi pesimismo, llegamos al mismo punto, obligados como estamos a aceptar los hechos cumplidos y hacerle lomo a la carga como expresión de absoluta conformidad, usted con la esperanza de un mañana mejor y yo con la desesperanza de un mañana peor.-Que mas se va a hacer?.-Que esperar de los Estadistas que nunca han existido sino en nombre?.-Lo estamos viendo: aquellos que quedan de quienes formaron el grupo que hizo y condujo hábilmente la guerra mundial última, la obra de destrucción mas grande que ha visto el mundo en lo que sabemos de su existencia, ese grupo, rapito, no ha podido hacer la paz.-Ojalá triunfe el optimismo de usted y que tengamos días mejores, así sea en breve paréntesis, para poder tener el gusto de verlo por acá, antes que las fuerzas llamadas rayos cósmicos, energía nuclear, radioactividad de las nubes, y otros mas que descubran lo sabios, cambien completamente el globo este en que rodamos.-

Mis respetos y afectuosos saludos para la señora Dolge y Helen y para usted un buen abrazo y que no se olvide de su carta en español.-

Su affmo. amigo.-



Caracas

Caracas 22 de mayo de 1.947

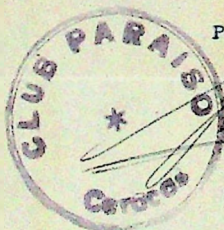
Señor Dr.
Gumersindo Torres
Presente.--

Distinguido consocio:

Avisamos a usted el recibo de su
atenta carta de fecha, 15 de los corrientes, de cuyos par-
ticulares hemos tomado debida nota.-

de usted muy cordialmente

Por La Junta Directiva



[Signature]
Secretario

fg.

"FARMACIA CENTRAL" 46

JORGE CHAPMAN

PRODUCTOS QUÍMICOS DE
LAS MEJORES MARCAS.
ESPECIAL ESNERO EN EL
DESPACHO DE FÓRMULAS.

CORO-ESTADO FALCON-VENEZUELA

CALLES "SIMÓN BOLÍVAR" Y "BUCHIVACOA"

EXISTENCIA DE DROGAS Y
MEDICINAS PATENTADAS
RENOVADAS CONSTANTEMENTE.
ARTÍCULOS DE NOVEDAD.

VÍA AÉREA

Coro, 23 de mayo de 1.947

Señor Dr.
Gumersindo Torres/.
Caracas.

Mi querido Gumersindo:

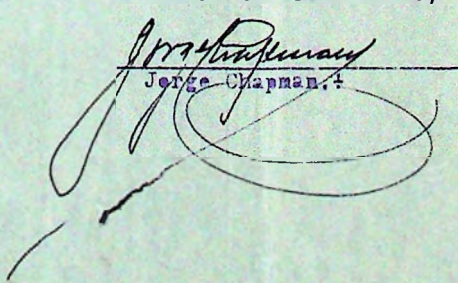
Con gusto me refiero a tus cartas del 9 y 17 del corriente, las cuales me había contestado esperando hacerlo personalmente, pero como se me ha presentado inconvenientes para el viaje, que probablemente realizaré para el último del mes, no he querido retardarme mas en escribirte para anexarte la nota de los gastos en la reparación de tu casa, de la que entregaré copia a Graciela.- Dejan de irte algunos comprobantes de los gastos porque fué algún material comprado al contado por mí y por descuido dejé de reclamarlos.

Graciela, encantada con la compra. Puedes hacer el documento en la forma que me dices para recibir los Bs. 8.000.00, que probablemente te los llevaré personalmente si realice mi viaje.

Contentísimo con tu mejoría.- Dios quiera que continúes en cabal restablecimiento,-

Todos los de esta tu casa se han complacido mucho con la buena noticia de tu mejoría y se unen a mí para saludarte cariñosamente.

Te abraza tu afectísimo.,


Jorge Chapman.

Garaeus, 26 de mayo de 1947

Sr.
Presidente del Club Paraíso
Presente

Llevo a su conocimiento que en esta fecha he vendido al Dr. Remberto Bruzual Rivedó, la acción No. de mi propiedad para que ordene hacer el traspaso correspondiente.

De Ud. atentamente,
p.p. Dr. Gumersindo Torres

Gumersindo Torres h.

132-44 58th Road
Flushing, N.Y., mayo 29, 1947

43

Señor Doctor
G. Torres
Remedios a Caridad 32
Caracas, VENEZUELA

Querido Doctor Torres:

Aprovechando la oportunidad de que Carmen tiene que enviarle a Carmen Carolina por conducto de usted la copia anexa, le escribo estas cuatro líneas para desearle a nombre de todos nosotros completo bienestar. Ya Pedro le habrá contado de nuestras luchas por establecernos en Nueva York. A Dios gracias, no han llegado a ser trágicas, ni siquiera dramáticas. Acaso un poco duras, pero ahí vamos saliendo a pulso.

La copia que se le acompaña es de una carta que mi mujer le dirigió a Valencia a Carmen Carolina. Como posiblemente el Chino Lecuna debe de estar por Caracas, le agradezco le entregue la copia, agregándole que los bultos, como se anuncia en esa carta -cuyo original fue despachado anteayer a Valencia- salieron en el avión de anoche bajo la nota aérea número 1381, dato éste que debe de mencionar al reclamarlos en la agencia de la Aeropostal. Los anteriores, que tantos accidentes sufrieron, ya deben de estar en poder de Lecuna.

Un millón de gracias por este servicio. Mi mujer y los muchachos se me unen para saludarlo. Abrácenos a Pedro y Fina.

Su amigo de siempre.

Victor Manuel Rivas

49

Coro: Mayo de 1.947

Señor Doctor
Gumerindo Torres
Caracas.-

Mi querido amigo:

Acusole hoy recibo de su muy atenta carta de fecha 9 del pasado mes de Abril contentiva de sus frases de dolor con motivo de la irreparable pérdida que sufrimos con la muerte de nuestra querida Margot, prueba esta estamos sobrellevando con nuestra probada resignación cristiana.-

Yo que se de la sinceridad de su amistad comprendo claramente que mis penas son compartidas muy de cerca por Ud. y es por ello que en esta ocasión le envío las frases portadoras de mi conmovida gratitud.-

Hago votos muy sinceros por que al recibo de esta carta ya hayan desaparecido totalmente los quebrantos que últimamente resintieron su importante salud.-

Los rios se me unen para enviarle un afectuoso saludo.-

Lo abraza tristemente su apreciador amigo de siempre,

J. Rocco Silva

50
Caxias, 2 de Junho de 1947.

Senhor

Dr. Emmerich de Torres, Correo
Aristar Correa 1203.

Mi muy querido amigo y querido doctor
y amigo de muchos años:

Permítame decirle que me da mucho gusto
y bienestar saber que el 15 del mes pasado,
el día de todo por fin mis misas sin tantas
gracias por ella y por sus atenciones para
mí, como a los de ella. Vivo y la trabajo
en mi oficina y en los dos años en este barrio
por ver que los padres de mi familia como dice
Dios en el 14 de mis que los hijos y la
geral deses el todo por fin mis misas también,
que a los de ella y a los de ella.
No se me ha dicho nada de todo de mi
nación al que es definitivo y por esto
pregunte a los que me han dicho que los
de la familia por que go etian mis deses
en esta antes y mis volos i trabajo por mi
y mi hijo Carlos, que es el primero.

Que mis misas y mis misas y mis misas
que a los de ella y a los de ella.
Su verdadero amigo de siempre
Carlos Torres, Beira.

51

Junio 3 de 1947.-

Mi querido Jorge.-

Al referirme a tu carta del 23 de mayo, la fecha clásica del General Castro, comienzo por decirte cuanto lamento los inconvenientes que te han impedido realizar tu viaje a esta hoy lluviosa ciudad, pues este junio se ha encargado de echarnos encima su propio contingente de agua y el que ha debido caer desde mediados de abril, cuando comienza aquí la época de lluvias, y en todo el mes de mayo, detalla esto que a mí no me molestado porque me lo paso en casa. Anda tan lento este mejorando mi salud, que su marcha me hace recordar así se lo escribí a mi hermana Josefita a las Procesiones de Semana Santa, los célebres Pasos del respetado, por no decir temido, Padre Teófilo Navarrete, que salían de la Metriz a las cinco de la tarde y regresaban a media noche, habiendo alcanzado solo hasta San Gabriel, desde donde se devolvían pasado frente a Don Pedro Pachano. Así marcha mi salud, tolerando y haciendo soportable lo que no se puede combatir, ya que no son más achaques, sino el resultado de los setentitres y "Ela vida cobra", decía con propiedad, mi compadre Cayoma Martínez.- Si llegares y no me encuentras a mí, avísame a Valencia, Salom, 20, Tel. 2307, casa de Carmen Carolina, pues no he encontrado casa en Macuto, pagando así bien cara la estupidez que hice de vender mi casa en dicha playa, pero no me duele propiamente, porque con eso pude tapar huecos y salir de deudas.-

El día que recibí tu carta que contaba, tenía un dolor de cabeza de dos cafenol, y como estaba aquí Guernando, se la dí para que viera la cuenta anexa y me la trajera, lo cual hizo. Te la mando para que veas si es conforme o si fuere que hayas dejado anotar alguna cantidad, pues la confusión está en que las dos cantidades de la hoja que yo marqué con el número uno, es decir, doscientos cuatro con veinticinco y setecientos setentitres y que alcanzan a novecientos setentisiete con veinticinco, suma esta que comprende la composición general, es decir, cocina y arreglo casa dentro y fuera.- En la hoja número dos aparece repetida la suma cocina, 204,25, que figura en la 977,25.- Tu verás allá lo que haya dado causa a esta confusión y me avisarás, pues el valor de la reparación lo voy a cargar sobre los diez mil bolívares, aumentando así el precio. Tal reparación la tenía que haber hecho Graciela al tomar posesión del inmueble.- La casa está ocupada? Te hago la pregunta porque supongo que allá existen las mismas disposiciones de aquí en materia de desalojo.-

Un afectuoso saludo a las Chapman y a Luz y a Tompsito, que es también para tí.-

Saludos también al personal de la Farmacia y a todos los de servicio en la casa.-

Te abraza tu afectísimo.-

"FARMACIA CENTRAL"

JORGE CHAPMAN

PRODUCTOS QUÍMICOS DE
LAS MEJORES MARCAS.
ESPECIAL ESMERO EN EL
DESPACHO DE FÓRMULAS.

CORO-ESTADO FALCON-VENEZUELA

CALLES "SIMÓN BOLÍVAR" Y "BUCHIVACOA"

EXISTENCIA DE DROGAS Y
MEDICINAS PATENTADAS
RENOVADAS CONSTANTEMENTE.
ARTÍCULOS DE NOVEDAD.

VÍA AÉREA

Coro, 7 de junio de 1.947

Señor Dr.
Gumersindo Torres.-
Caracas.

Mi querido Gumersindo:

La tuya del 3 de junio corriente, tuve al gusto de recibirla y me ocupo en contestarla, consignando mis mejores deseos porque continúes en notable mejoría.-

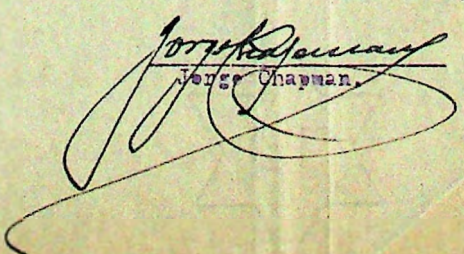
Es muy cierto que hubo un error al cargar dos veces la suma de Bs. 204.25, lo cual sucedió tal vez a la confianza de mi "capacidad numérica", frase ésta que parecía el decir de nuestro buen amigo Regino, cuando a Kranwinkel, se refería.- Ya hasido subsanado este error y por lo tanto el saldo es correcto de Bs. 327.25, como tu corriges; pero a este saldo hay que deducirle ahora Bs. 75.00 por concepto de alquiler de la casa correspondiente al mes de mayo y cargar al mismo tiempo Bs. 20.00 por comisión del cheque que te anexo, montante a Bs. 8.000.00, recibidos de Graciela.- Ella te dice que el resto de Bs. 2.000.00 los entregará de julio a agosto, o antes, que es lo mas probable.

Con la seguridad de mi viaje, de un momento a otro.- Solo el gran verano me ha detenido. Pero creo, con favor de Dios, que en este mes habré de realizarlo y tendremos entonces ocasión de hablar personalmente sobre todos estos asuntos.

Por esta tu casa todos bien y siempre pendientes de tu salud.- Las Chapman, Luz, Tomasito, empleados y servicio te saludan.

Te anexo una nueva relación de cuenta.

Te abraza tu affmo. de siempre.,


Jorge Chapman.

DEMOSTRACION PARA EL DOCTOR GUERCINDO TORRES DE GASTOS
EFECTUADOS EN SU CASA CORO.-Y ALQUILERES.-

1.946

SALDO SEGUN DEMOSTRACION PASADOLE MES NOVIEMBRE.

" 155.00

ALQUILER MES DE OCTUBRE A ABRIL DE 1.947.

" 525.00

ALQUILER MES DE MAYO 1.947.

" 75.00

PAGO TERRASGO OCTUBRE A FEBRERO DEL 1.947. " 30.00

ARREGLO TOTAL DE LA CASA SEGUN DEMOSTRACION. " 977.25

1.947

Abril. 31. COMICION GIRO.-

20.00

" " SUMA PARA IGUALAR.

" 272.25

Es 1.027.25

Es 1.027.25

MAYO. 1 " SALDO A MI FAVOR.

Es 272,25

CORO 1º de Mayo de 1.947.

Julio 16 de 1947.-

54
Dear Doctor
Victor Manuel Rivas.-
132-44 58 Road.
Flushing, N.Y.

mi querido amigo.-

Hace bastantes días recibí su carta del 23 de mayo, la cual no la había recibido hasta hoy, por lo que me da gusto que me trajo la entrada a los Estados Unidos. Me da gusto que me ha dado como a usted prestado. -Grea que su carta me ha proporcionado el placer de saber de ustedes, a quienes aprecio de modo especial y los recuerdo siempre con mis mejores deseos por el bienestar de todos.-

Pedro me informaba de ustedes y ahora aquí me ha contado de sus luchas para lograr establecerse allí, trabajando en esa gran ciudad. -Que lo logró, fue mi firme convicción desde New Orleans, porque supe apreciar sus condiciones de inteligencia y de carácter, famosas bases de resistencia es un ritual para el combate, síntosis de esta majadería que llamamos vida. -Ya, puede decirse que ha comenzado a triunfar, logrando vivir de su trabajo en el comercio, en las letras, que mucho deseo verlo pisándole los talones en el comercio a Montgomery Ward y en las letras a Drew Pearson, Walter Lippman y a Westbrook Pegler.-

Cuanto a mí puedo decirle que mi salud anda mal porque la fé de bautismo es un Joe Louis que pega mas duro a medida que se avanza. Los setentitres me han entrado con un proceso cardíaco renal que me tiene entre médicos y medicamentos y en permanente protesta contra la terapéutica moderna, agresiva con sus agujas y antieconómicas, tanto que no me explico como puede el infeliz hacerse asistir, sin ocurrir a los establecimientos de asistencia social. -Hace cincuenta años, el 1892, recataba ya pílloras, papuletas, sellos o cucharadas; ninguna de esas prescripciones costaba mas de dos o tres bolívares y se moría la gente lo mismo que hoy.

Pedro y Vina les ofrecen un famoso veron de tres kg. y medio nacido hace cinco días con toda felicidad. Pedro se estableció en la Policlínica Caracas, pero desgraciadamente, la Alcon, que se empeñó, y lo conseguí, en imitar en informalidad e irresponsabilidad a nuestra vieja Compañía de Navegación Fluvial y Costanera, le dejó en Cuente un bulto de mas de trescientos kilogramos y de esto hace cuatro meses y no lo ha hecho venir como es su obligación de retornar los bultos que faltan en descarga. Hasta ahora lo que ha hecho Pedro lo ha hecho con éxito feliz.-

Muy afectuosos recuerdos para los cuatro herederos y para Carmen y para usted un abrazo de este viejo amigo que le reitera sus sinceros deseos por su éxito feliz sea el premio de sus actividades.-

su affmo. amigo.-